

# 東北内外の連携・相互協力 による災害対応力 強化に向けて

定員 **180** 名  
Fixed Number

先着順 first come, first-served

参加費 Entry fee  
**無料 FREE**

日英同時通訳あり  
With Simultaneous Translation  
in Japanese and in English

～東北復興連合会議における東北一体となった取り組み～

## Building Disaster Resilience through Alliances and Mutual Cooperation of Multi-stakeholders in Tohoku and Beyond Region-wide initiatives by the Tohoku Alliance

株式会社日本政策投資銀行(代表取締役社長:橋本徹、以下「DBJ」という。)が事務局を務める東北復興連合会議は、第3回国連防災世界会議パブリック・フォーラムにおいて、災害対応にかかる広域連携や官民をはじめとする多様な主体の連携、平時からの態勢整備の重要性について議論を行うシンポジウムを開催致します。

今回のシンポジウムにおいて、東北復興連合会議の概要についての報告や東日本大震災等の被災経験・教訓等を踏まえた域内外の事例紹介に関する基調講演やパネルディスカッションを通して、災害対応力強化の実現に向けた情報発信を行います。

Drawing on our experiences and lessons learned from the Great East Japan Earthquake of 2011 and other natural disasters, there will be discussion about regional cooperation, broad-ranging alliances spanning the public and private sectors, and the importance of preparedness before the disasters, through a keynote speech and a panel discussion.

**日時** 平成27年3月17日(火)  
10:15～15:00 (開場9:45)

**Date** 10:15-15:00 March 17, 2015 (open9:45)

**会場** TKPガーデンシティ仙台勾当台ホール 1  
仙台市青葉区国分町 3-6-1 仙台パークビル 2F

**Venue** TKP Garden City Sendai Kotodai Hall 1  
6-1, Kokubuncho 3-chome, Aoba-ku, Sendai, Japan (Sendai Park Building 2nd Floor)



主催 東北復興連合会議  
(事務局:株式会社日本政策投資銀行)

Hosted by Tohoku Alliance (organized by DBJ)

後援 (予定) 岩手県、宮城県、福島県、東北大学災害科学国際研究所、  
一般社団法人東北経済連合会、国際復興支援プラットフォーム

Supported by (Planned) Iwate Pref., Miyagi Pref., Fukushima Pref.,  
International Research Institute of Disaster Science, Tohoku University, Tohoku Economic Federation,  
International Recovery Platform

# プログラム

## Program

※プログラムの詳細は、今後変更になる可能性があります。

Please note that the details of this program is subject to change without notice.

ご挨拶 Greeting

第 I 部 The 1<sup>st</sup> Section

第 II 部 The 2<sup>nd</sup> Section

主催者 host

基調講演 keynote speech

基調報告 keynote report

事例報告 report

パネルディスカッション panel discussion

橋本 哲実 DBJ常務執行役員  
Tetsumi Hashimoto Managing Executive Officer, DBJ

東北内外の協力・産官学民連携による災害対応力強化に向けて  
Building Disaster Resilience through Cooperation in / beyond Tohoku  
and Partnership between Industry, Government, Civil and Academia

丸谷 浩明氏 東北大学災害科学国際研究所教授  
Hiroaki Maruya Professor, International Research Institute of Disaster Science, Tohoku University

(仮)東北復興連合会議の取り組み

Region wide initiatives by the Tohoku Alliance  
有賀 正宏 DBJ東北支店 東北復興支援室課長  
Masahiro Ariga Senior Vice President, Tohoku Revival Reinforcement Office, Tohoku Branch, DBJ  
大沼 久美 DBJ東北支店 東北復興支援室副調査役  
Kumi Onuma Associate, Tohoku Revival Reinforcement Office, Tohoku Branch, DBJ

(仮)ライフライン維持に向けた官民連携の取り組み

Report on the theme of resilience of lifeline

向田 吉広氏 東北電力株式会社 常務取締役  
Yoshihiro Mukoda Managing Director, Tohoku Electric Power Co., Inc.

渡辺 愛彦氏 株式会社ウエルシイ 取締役  
Yoshihiko Watanabe Director, Board member, WELLTHY CORPORATION

自治体やNPO等からパネリストを招き、災害時も見据えた平時のオペレーション構築やICTの活用等の事例の共有を通して、災害対応力強化に向けて何が重要かについて議論を行います。

This panel discussion will focus on cases in Tohoku which shed light on following key concepts: organizing operations in anticipation of disaster; effective use of ICT. We expect these discussions to produce valuable ideas on how communities and society as a whole can become more disaster-resilient.

パネリスト  
panelist

阿部 秀保氏 東松島市長  
Hideo Abe Mayor of Higashi-Matsushima City

多田 一彦氏 特定非営利活動法人遠野まごころネット 理事長  
Kazuhiko Tada Chairperson, Tono Magokoro Net

田原 秀雄氏 相馬市 企画政策部情報政策課システム運用係長  
Hideo Tahara Chief of Systems Operation, Information Policy Division,  
Department of Planning and Policy, Soma City

ファシリテーター  
facilitator

佐野 成信 DBJ東北復興支援室長  
Shigenobu Sano Director General, Tohoku Revival Reinforcement Office, DBJ

## 参加申込書

開催日 3月17日  
Date: March 17

Application

送信先

Transmission Number



022-227-6709

下記に必要事項を明記の上、FAXにてお申し込みください。

Please enter the required information and fax your application to the number printed above.

申込締切 Registration Dates

2015年3月6日(金)  
March 6, 2015

貴社(団体・学校)名  
Company, Group, School

TEL  
Phone number

FAX  
Fax number

部署  
Section

担当者名  
Person in charge

参加者 Participant

役職  
Post

氏名  
Name

役職  
Post

氏名  
Name

役職  
Post

氏名  
Name

個人情報の利用目的について:本申込書にご記入いただく個人情報は、厳正な管理下でお取り扱いし、原則として本フォーラムに関係する目的にのみ使用いたします。他の目的に利用する際は、改めてその使用目的を連絡いたします。

Use of personal information: The personal information included in this form will be strictly protected. In principle, it will be used only for purposes concerning this forum. The applicant shall be notified in the event that it is used for any other purpose.

お問い合わせ

Reference

株式会社日本政策投資銀行 東北支店 東北復興支援室

Tel.022-227-8182 Fax.022-227-6709 E-mail: tohoku@dbj.jp

Development Bank of Japan Inc. Phone. +81-22-227-6709 Facsimile. +81-22-227-6709 E-mail: tohoku@dbj.jp